

Sikharin Sangpetch 2008: Mon Loanwords in the Three Seals Law.

Master of Arts (Thai), Major Field: Thai Language, Department of Thai Language.

Thesis Advisor: Associate Professor Siriwan Nantachantoon, M.Ed. 333 pages.

Objective of this research is to study Mon loanwords found in Three Seals Law. The purpose of this thesis was to study the Mon loanwords found in the Three Seals Law. The data for this research were the texts of the Three Seals Law of the Royal Institute, published on the basis of the volumes 1 and 2 of the Royal Version, emphasizing the laws collected in Ayudhya period, in order to study the words which determined with Mon derivation. The research used knowledge, principles, and various researches for an analysis of the data too.

According to the research results, most Mon words found in the Three Seals Law are nouns. The second most words are verbs and adverbs. Words of Mon language used in Three Seals Law have been found in 3 characteristics, i.e. the words used in compliance with the sound in Mon language, the words used in the manner of the written form of Mon language and the words that have not been used in conformity with the sound or the written form of Mon language, but they have been used following the meanings in Mon language with pronunciation method of Thai language. In terms of meanings, Mon words have been found in 4 cases as following the words with original meanings, the words with different meanings but close to original meanings, the words with broader meanings and the words with narrower meanings. For grammar, Mon words found in Three Seals Law have been used in 2 characteristics i.e. the words used with unchanged part of speech and the words with different part of speech. Most Mon words found in the Three Seals Law are the words used in compliance with the sound in Mon language, the words with original meanings and the words with unchanged grammatical function.

Sikharin Sangpetch

Student's signature

Siriwan Nantachantoon 29 / 05 / 08

Thesis Advisor's signature